

## Steinwagen für schmale Wege

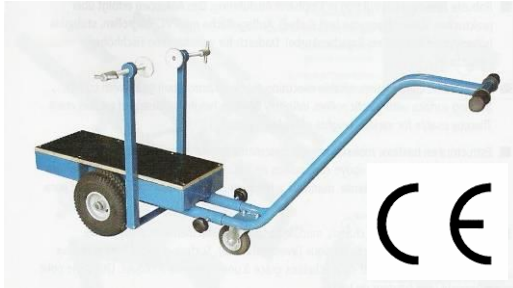


Abbildung 1 Gesamtansicht Steinwagen

Bezeichnung	Steinwagen für schmale Wege
Artikelnummer	104517
Maschinen / Seriennummer	
Baujahr	
Eigengewicht	27 kg
Max. Tragkraft	500 kg
Länge	1.700 mm
Breite	380 mm
Holzauflage	720 x 270 mm
Nabendurchmesser	25 mm
Luftbereifung	260 mm x 85 mm
Reifenfülldruck	2,9 – 3,0 bar
Spurbreite	360 mm

### Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Kontakt</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Erläuterung der Symbole und Warnhinweise</b> .....	<b>2</b>
3.1	Warnhinweise an dem Steinwagen.....	2
3.2	Symbole in der Bedienungsanleitung .....	3
<b>4</b>	<b>Bestimmungen für den Einsatz des Steinwagen</b> .....	<b>3</b>
4.1	Anwendungsbereich des Steinwagen .....	3
4.2	Unsachgemäßer Einsatz .....	3
4.3	Sicherheitsvorschriften.....	3
4.4	Typenschild.....	4
<b>5</b>	<b>Montage</b> .....	<b>4</b>
5.1	Entfernen der Transportverpackung .....	5
5.2	Lieferumfang.....	5
5.3	Montageanleitung .....	5
<b>6</b>	<b>Bedienungsanleitung</b> .....	<b>5</b>
6.1	Bewegen des Steinwagen .....	5
6.2	Beladen des Steinwagen.....	6
<b>7</b>	<b>Wartung und Inspektion</b> .....	<b>6</b>
7.1	Wartung des Steinwagen .....	6
7.2	Jährliche Inspektion des Steinwagen.....	6
<b>8</b>	<b>Zeichnungen und Stücklisten</b> .....	<b>7</b>
8.1	Stückliste Steinwagen .....	7

## 1 Kontakt

Ihre Fragen oder Einzelteilbestellungen richten sie bitte telefonisch, schriftlich oder per Email an die WEHA-Ludwig Werwein GmbH oder direkt an den Hersteller:

<b>In Deutschland</b> <b>WEHA-Ludwig Werwein GmbH</b> Postfach 13 55 86331 Königsbrunn / Augsburg Wikingerstr. 15 86343 Königsbrunn / Augsburg Telefon: +49 (0) 8231 / 60 07-0 Telefax: +49 (0) 8231 / 60 07-148 E-Mail: info@weha.com	<b>In Österreich</b> <b>WEHA Steinbearbeitungsmaschinenvertriebsgesellschaft m. b. H.</b> Lange Gasse 17 A-1080 Wien Telefon: +49 (0) 1 / 40 39 340 Telefax: +49 (0) 1 / 40 88 762 E-Mail: office.weha@aon.at	Besuchen Sie auch unsere Internetseite: <a href="http://www.weha.com">http://www.weha.com</a> E-Mail: info@weha.com
--	---	---

## 2 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung 2006/42/EG			
Hersteller:	WEHA Sp. z o. o. Ul. Wiejska 2 PI-59-400 Jawor Telefon 0048 / 76 / 8703700	Maschinentyp:	Steinwagen für schmale Wege
		Verwendung:	Zum Transportieren von Grabsteinen / Steinplatten unter beengten Platzbedingungen
		Maschinen-Nummer:	
Unterzeichner:	 Sp. z o. o. 59-400 Jawor, ul. Wiejska 2 tel. 76/870-37-00 NIP 695-13-46-385 Id. 390637554 BDO: 000148574		
	 CZESŁAW ZARZĄDU Sylwester Żukowski Łukasz Szynal		
Hiermit bescheinigen wir, dass oben genannte Maschine den Anforderungen der obigen Richtlinie entspricht.			

## 3 Erläuterung der Symbole und Warnhinweise

Die nachfolgenden Erläuterungen von Symbolen, welche am Gerät oder der Maschine bzw. Bedienungsanleitung vorhanden sein können, soll Ihnen Aufschluss über die Bedeutung dieser geben.

### 3.1 Warnhinweise an dem Steinwagen

Folgende Warnzeichen können ggf. am Gerät bzw. an der Maschine angebracht sein:



Dieses auf Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener auf das Vorhandensein einer Bedienungsanleitung hin und verpflichtet ihn vor Aufstellung bzw. Inbetriebnahme der Maschine zu dessen Lektüre.



Warnung vor schwebender Last. Dieses auf der Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener darauf hin, dass er nicht unter schwebende Lasten treten darf.



Dieses auf der Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener darauf hin, dass die angehängte Last gleichmäßig verteilt sein muss. Schief hängende und ungleichmäßig Verteilte Lasten dürfen nicht angehoben und transportiert werden.

**Fehler!**  
**Es ist**  
**nicht**  
**möglich,**  
**durch**  
**die**  
**Bearbeit**  
**ung von**  
**Feldfunk**

Dieses am Gerät angebrachte Gebotsschild weist den Bediener auf das Vorhandensein einer Kranöse hin.

tionen  
Objekte  
zu  
erstellen



Diese Gebotszeichen verpflichten den Bediener der Maschine stets Schutzschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzhelm zu benutzen und tragen.

### 3.2 Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole können in der Bedienungsanleitung auftauchen und sind folgendermaßen definiert:



Ein auf den Seiten dieser Betriebsanleitung erscheinendes Ausrufezeichen, das von einem gleichseitigen Dreieck eingerahmt wird, kennzeichnet einen wichtigen Hinweis, den der Bediener besonders aufmerksam lesen bzw. befolgen soll.



Hinweis auf die Verpflichtung der Mülltrennung, um Werkstoffe in den Wertstoffkreislauf zuführen zu können. Materialien können so durch Recyclingverfahren wieder dem Herstellungsprozess zugeführt, Ressourcen können gespart und die Umwelt entlastet werden.



Kennzeichnung von Schaltern, Gegenständen, usw. in den Abbildungen dieser Bedienungs- und Betriebsanleitung.

## 4 Bestimmungen für den Einsatz des Steinwagen

Bitte beachten Sie genauestens die Angaben über den Einsatz der Maschine bzw. des Gerätes.



**Vorsicht Verletzungsgefahr!**

**Unsachgemäßer Einsatz führt zu Personenschäden!**



Das Gerät bzw. die Maschine ist speziell auf einen oder mehrere Anwendungsbereiche hin ausgelegt. Die nachfolgenden Kapitel sollen Ihnen diese Einsatzmöglichkeiten näher bringen und die Gefahren im Umgang mit dem Arbeitsmittel aufzeigen.

### 4.1 Anwendungsbereich des Steinwagen

Sie haben ein Qualitätsprodukt der WEHA-Ludwig Werwein GmbH erstanden.

Der Steinwagen für schmale Wege, ist ein Hilfsmittel das den Transport von Steinplatten und Grabsteinen unter beengten Platzbedingungen ermöglichen und Ihnen die Arbeit erleichtern soll.

Folgende Merkmale sind besonders hervorzuheben:

- Deichsel bis zu 700 mm ausziehbar
- Holzauflage
- Haltestützen abnehmbar und einstellbar
- Lenkbares Vorderrad
- Luftbereifung
- Sicheres und einfaches Transportieren einer Steinplatte
- Lackierte Oberfläche
- Robuste Gesamtkonstruktion

### 4.2 Unsachgemäßer Einsatz

Der Steinwagen dient ausschließlich zum Transportieren von Steinplatten bis zu einem maximalen Gesamtgewicht von 500 kg beim.

- Verwenden Sie den Steinwagen ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke und verzichten Sie auf Mittel, die das Metall oder einzelne Baugruppen beschädigen können!
- Der Steinwagen ist komplett und speziell auf die Anwendungsbereiche hin ausgelegt!
- Auf dem Steinwagen dürfen nicht mehrere Steinplatten gestapelt oder nebeneinander transportiert werden!
- Transportieren Sie keine Werkstücke die zu groß und keine die zu klein sind bzw. schwer für den Transport auszurichtende Gegenstände!
- Die zu transportierende Steinplatte darf nicht außermittig auf dem Steinwagen aufgelegt werden!
- Der Steinwagen darf nicht auf schiefen und unebenen Untergrund eingesetzt werden!

### 4.3 Sicherheitsvorschriften




- Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Benutzung des Steinwagens gründlich durch!
- Verwahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig in der Nähe des Steinwagens auf, für alle künftigen Zweifelsfälle!
- Das eigenwillige Umbauen oder das Installieren von Zusatzeinrichtungen führen zum Erlischen von jeglichem Haftungsanspruch durch den Händler oder Hersteller!
- Entfernen Sie sämtliche Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die eine mögliche Gefahrenquelle darstellen!
- Der Steinwagen darf nur von dafür beauftragten Personen benutzt werden. Jeder Benutzer muss diese Dokumentation gelesen und verstanden haben!
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die tragenden Teile und Schweißnähte auf Beschädigungen! Bei festgestellten Mängeln ist die Benutzung des Steinwagens einzustellen und die Benutzung durch dritte ist durch geeignete Maßnahmen zu unterbinden!
- Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie den Steinwagen abstellen oder bewegen, über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt!
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Luftdruck der Räder innerhalb des zulässigen Bereichs befindet (siehe Wartung)!
- Die maximal zulässige Beladung beträgt 500 kg!
- Es darf nur eine Steinplatte auf dem Steinwagen transportiert werden!
- Die Steinplatte muss auf dem Steinwagen mittig aufgelegt bzw. mittig ausgerichtet werden, so dass der Steinwagen nicht einseitig beladen ist!
- Für den Transport muss die aufgelegte Steinplatte mit den Haltestützen gesichert werden!
- Der Steinwagen darf nicht auf schiefem und unebenem Untergrund abgestellt und bewegt werden!
- Transportieren Sie keine Werkstücke die zu groß und keine die zu klein sind bzw. schwer für den Transport auszurichtende Gegenstände!
- Transportieren Sie keine Werkstücke von denen eine Brandgefahr, z. B. in Form von starker Hitze, ausgeht!
- Der Aufenthalt unter schwebenden Lasten ist untersagt!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen sie für ausreichende Beleuchtung!
- Tragen Sie bei Umgang mit dem Steinwagen stets angemessene Schutzbekleidung, gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Dazu gehören u. a.:
  - Arbeitshandschuhe und Arbeitskleidung gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
  - Schuhwerk gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Verwenden Sie ausschließlich für die Eigenschaften des Gerätes geeignete Werkstückmaterialien, wie Steinplatten ohne Risse („gesunde“ Steinplatten)!
- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Einsatz niemand in der Nähe des Gerätes befindet, um eine Gefährdung Dritter auszuschließen!
- Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind!
- Treten Schäden oder Fehlfunktionen an dem Gerät auf, so wenden Sie sich umgehend an den Händler oder Hersteller!
- Schützen Sie das Gerät bzw. die Maschine vor Witterungseinflüssen, wie Regenwasser, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit usw.!
- Sollte dieses Gerät bzw. die Maschine infolge irreparabler Schäden oder aus anderen Gründen nicht mehr benutzt werden, so sorgen Sie für die Außerbetriebnahme, indem Sie das Gerät bzw. die Maschine gebrauchsunfähig machen und sicherstellen, dass keine Gefahr für Dritte ausgeht!
- Stellen Sie durch die Trennung der verschiedenen Materialien bei der Entsorgung sicher, dass diese dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden können!



#### 4.4 Typenschild

Das Typenschild gibt Aufschluss über die Herkunft, Identität sowie Baujahr und, falls notwendig, über die maximale Tragkraft.

Bitte vergleichen Sie bei Lieferung das Typenschild mit den Angaben auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung. Falls sich Daten unterscheiden, setzen Sie sich bitte umgehend mit dem Händler oder dem Hersteller in Verbindung.

Lieferer:	 D-86343 Königsbrunn	 
Bezeichnung:		
Typ:		
Fabrik-Nr.		
Baujahr:		
max. Tragfk.		

## 5 Montage

Bitte lesen Sie die Angaben im Kapitel Montage sorgfältig durch und befolgen Sie die Hinweise penibelst. Etwaige Schäden durch Nichtbeachtung sind von der Haftung des Herstellers oder der WEHA-Ludwig Werwein GmbH ausgeschlossen.

**Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften in Kapitel 4.3!**

## 5.1 Entfernen der Transportverpackung

---

Im Normalfall wird Ihnen der Steinwagen verpackt mit Kartonage geliefert.

Kontrollieren Sie vor Beginn des Entpackens den beigegefügt Lieferschein mit den gelieferten Artikeln!

### Entfernen der Transportverpackung:

- Lösen Sie die Klebestreifen bzw. die Umreifungsbänder und packen Sie den Inhalt behutsam aus!
- Gehen Sie achtsam beim Auspacken des Steinwagens vor, um diese nicht zu beschädigen!
- Zu starkes Aufschlagen der Bauteile des Steinwagens auf scharfen Kanten kann den Oberflächenschutz und andere Bauteile beschädigen!
- Entsorgen Sie die Verpackungsabfälle entsprechend den örtlichen Richtlinien und führen Sie diese wieder dem Wertstoffkreislauf zu!

## 5.2 Lieferumfang

---

Kontrollieren Sie unbedingt vor der Montage den Lieferumfang, ob auch alle benötigten Teile vorhanden sind. Wenden Sie sich sofort an den Händler oder Hersteller, falls der Lieferumfang nicht vollständig ist.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 x Bedienungs- und Betriebsanleitung
- 1 x Steinwagen

## 5.3 Montageanleitung

---

Der Steinwagen wird Ihnen komplett montiert geliefert. Eine Montage der einzelnen Teile ist also nicht erforderlich.

# 6 Bedienungsanleitung

---

Dieses Kapitel soll Ihnen den Umgang mit dem Arbeitsmittel näher bringen. Beachten Sie die Bedienungsanleitung genauestens, um die Steinwagen optimal nutzen zu können!

Achten Sie darauf, dass die Schutzschicht der Metallteile nicht durch scharfkantige Gegenstände beschädigt wird!



**Jegliche Defekte, die durch fehlerhafte Montage und Bedienung verursacht werden, sind von der Gewährleistung durch den Händler bzw. Hersteller ausgeschlossen!**



**Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften unter Kapitel 4.3!**

## 6.1 Bewegen des Steinwagen

---



**Zum Bewegen des Steinwagen muss die aufgelegte Steinplatte ausreichend gegen herunterkippen und herunterfallen gesichert sein!**



- Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie der Steinwagen bewegen, über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt.



**Vorsicht Gefahr! Der Steinwagen darf nur auf waagrechttem und ebenem Untergrund, mit ausreichender Tragkraft, bewegt werden! Auf schiefem Untergrund kann der Steinwagen gegebenenfalls kippen oder nicht mehr gehalten werden!**

- Zum Bewegen den Steinwagen, unter Verwendung der Zugdeichsel[A1] vorsichtig zum gewünschten Ort bewegen.

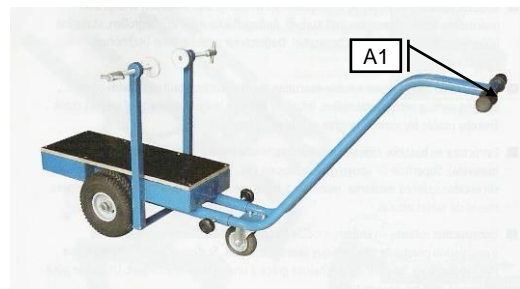


Abbildung 6.1 – Zugdeichsel des Steinwagen

## 6.2 Beladen des Steinwagen

- Zum Beladen des Steinwagens Steinplatte muss zunächst die Steinplatte mit einem geeignetem Lastaufnahmemittel auf die Holzauflagefläche [A2] geladen werden
- Danach werden die zwei Klemmschrauben [B2] an den zwei Haltestützen angezogen um die Steinplatte für den Transport zu fixieren.
- Um längere Werkstücke zu transportieren kann die Deichsel [D2] über die zwei Klemmschrauben [C2] bis zu 700 mm ausgezogen werden.

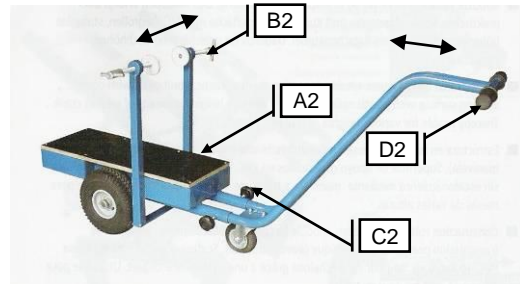


Abbildung 6.2 – Beladen des Steinwagens



Die maximal zulässige Beladung beträgt 500 kg!



**Vorsicht Gefahr! Der Steinwagen darf nur auf waagrechttem und ebenem Untergrund, mit ausreichender Tragkraft bewegt werden!**

## 7 Wartung und Inspektion



Nachfolgend sind die Tätigkeiten aufgeführt, die der Betreiber des Steinwagen durchführen lassen muss, durch eine Person mit den entsprechenden Sachkenntnissen!



Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen auftreten, haftet der Hersteller nicht!

- Achten Sie auf die Sicherheitsvorschriften in Kap.4.3!

### 7.1 Wartung des Steinwagen

Der Steinwagen bedarf einer regelmäßigen Wartung.

- Einmal wöchentlich muss der Luftdruck in den zwei Reifen überprüft werden.

	Steinwagen für schmale Wege
Minimaler Luftdruck [bar]	2,9 bar
Maximaler Luftdruck [bar]	3,1 bar

- Einmal monatlich müssen alle Gelenke und Bolzen mit einem Sprühöl eingesprüht werden als Korrosionsschutz und als Schmierung.

### 7.2 Jährliche Inspektion des Steinwagen

- Kontrollieren Sie der Steinwagen einmal jährlich auf rostige Stellen, im Besonderen alle Schweißnähte.
- Entfernen Sie den Rost und schützen Sie diese Stelle durch auftragen eines geeigneten Rostschutzmittels, z. B. Zinkspray.
- Überprüfen Sie die Holzauflage auf Beschädigungen und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Überprüfen Sie die Räder auf Beschädigungen oder Ausbeulungen und tauschen Sie diese dann gegebenenfalls aus.

Reparaturen und Schweißungen (Vergiftungsgefahr!) dürfen nur von Personen ausgeführt werden, die hierfür die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten haben!

## 8 Zeichnungen und Stücklisten

In dem nachfolgenden Kapitel sind die Stücklisten für den Steinwagen beigelegt.

Bitte beachten sie bei der Bestellung von Ersatzteilen, dass nur bei vollständiger Angabe der in den Stücklisten aufgeführten Daten eine reibungslose Abwicklung erfolgen kann.

Geben Sie bei einer Bestellung also immer Menge, Benennung des Teiles, Artikelnummer und ggf. die Norm-Kurzbezeichnung an.

### 8.1 Stückliste Steinwagen

Pos.	Menge	Benennung	Norm-Kurzbezeichnung	Werkst.
1	1	Holzauflage 720 x 270 mm		
2	1	Lenkrolle		
3	2	Rad 260x85 / N: 25x75 mm für Steinwagen	Art. Nr. 104560	
<p><b>Steinwagen für schmale Wege</b></p> <p>Steinwagen für schmale Wege <span style="float: right;">Art. Nr. 104517</span></p>				